

21 ottobre 2002, Roma, Consolato di Francia.

E' matrimoni.

Me, e' pö dês, a srò a l'antica,  
mo stal røb a-n li mènd zo,  
e se nênc u-n vêl 'na cica,  
cvel ch'a pëns a v'a' dirò.

L'è suzêst du tri dè fa  
int e' Cunsulêt dla Frânza...  
..... 'sa vùt di, u-s véd che a là  
j arà ciap sta brota usânza...

tnëndla curta, u j' éra du  
ch'j' è vnu fura da e' purtôn,  
(l'éra int e' giornêl d'incù,  
nênc int la televisiôn),

cun j' amig, cun i parênt,  
i curius che j' è andé a vdé,  
tot avstì, tot eleghênt,  
parchè i s'éra maridé.

E cun cvest? U n'è nurmêl?  
Me a-n direb, s'a n'a' cardì  
guardì vó, cumprì e' giornêl:  
j è du mësč, ..... bën, u-s fa par di!

U j'è nênc e' presidênt,  
cun la su delegaziôn,  
zênt ch'i sta int e' Parlamênt,  
vânt e unór par la naziôn!,

söci tot d cl'asuciazîôn  
par e' sport e par la caza,  
che l'à nênc una sezîôn  
ch'u-j sta dëntar tot' sta raza.

Èl un sport? Mo alóra dgil!  
S'a fasên' al prupurziôn  
nênc la scvêdra de Braşil  
la-n sa fê a zughê e' palôn!

Int la su specialitê,  
s'a-j mandên tot cvênt in grop  
par e' mònd a garigê,  
i-s vê' a ca cun do tre cop!

"Mo sta' zèt, fàla finida!

*Il matrimonio*

*Io, può darsi, sarò all'antica,  
ma queste cose non le mando giù,  
e se anche non vale una cicca,  
quello che penso ve lo dirò.*

*E' successo due tre giorni fa  
nel Consolato della Francia.....  
..... che vuoi dire, si vede che là  
avranno preso questa brutta usanza....*

*tenendola corta, c'erano due  
che sono venuti fuori dal portone,  
(era nel giornale di oggi,  
anche nella televisione),*

*con gli amici, con i parenti,  
i curiosi che sono andati a vedere,  
tutti vestiti, tutti eleganti,  
perché si erano sposati.*

*E con questo? Non è normale?  
Io non direi, se non lo credete  
guardate voi, comprate il giornale:  
sono due maschi, ..... beh, si fa per dire!*

*C'è anche il presidente  
con la sua delegazione,  
gente che sta nel Parlamento,  
vanto e onore per la nazione!,*

*soci tutti di quell'associazione  
per lo sport e per la caccia,  
che ha anche una sezione  
che ci sta dentro tutta questa razza.*

*E' uno sport? Ma allora ditelo!  
Se facciamo le proporzioni  
anche la squadra del Brasile  
non sa fare a giocare a pallone!*

*Nella loro specialità,  
se li mandiamo tutti quanti in gruppo  
per il mondo a gareggiare,  
tornano a casa con due tre coppe!*

*"Ma sta' zitto, falla finita!*

In Amërica i-l pö fê,  
in Ulânda pu i-s marida,  
mo vargögnat, t'cì anticvê!"

Vó a dgi bën, mo s' in veg òn,  
u-m s'aveja nênc l'aptit  
e a m'arvên la digestiòn,  
me a sò acsè, a n'i pos fê gnit!

E' vrà di ch'a-n sò nurmêl  
e che tot' st'antipateja  
l'è pr'un fat mi parsunêl,  
una spèzia d' alergeja.

A m'arcurd un prufesór,  
tânt tēmp fa, ch'andéva a scòla,  
spès e' dgéva, (ins e' mi unór  
a n'uv stēg cuntēnd 'na fòla!,

l'éra un tip uriginêl  
ch'l'éra a cve dal nōstar zōn),  
"Me nurmêl?! A-n sò nurmêl,  
me, burdel, u-m piēs al dōn!"

*Franco d Sabadēn*

*In America lo possono fare,  
in Olanda poi si sposano,  
ma vergognati, sei antiquato!"*

*Voi dite bene, ma se ne vedo uno,  
a me se ne va anche l'appetito  
e mi rovino la digestione,  
io sono così, non ci posso fare niente!*

*Vorrà dire che non sono normale  
e che tutta quest'antipatia  
è per un fatto mio personale,  
una specie di allergia.*

*Mi ricordo un professore<sup>1</sup>,  
tanto tempo fa, che andavo a scuola,  
spesso diceva, (sul mio onore  
non vi sto raccontando una favola,*

*era un tipo originale,  
che era qui delle nostre zone),  
"Io normale?! Non sono normale,  
a me, ragazzi, mi piacciono le donne!"*

*Franco Pongeggi*

NOTE.

1. Prufesór: *si tratta del professor Cavina, insegnante di Scienze al Liceo Classico "Trisi Graziani" di Lugo negli anni 1969-1970.*